★ふれあいステーション★

広報ちりゅうをアプリで配信中

広報ちりゅうがスマートフォンやタブレット等でいつでも簡単に閲覧できます。ぜひご活用ください。

ダウンロードページ

QR コード

▶利用方法

(1)ご使用の端末に応じてApp StoreまたはGoogle Playを起動する。

(2)「マチイロ」で検索し、アプリをダウンロードする。

※上記QRコードからも、ダウンロードページへアクセスすることができます。

(3)アプリの初回起動時に「トップページ」→「その他」→「個人設定」へ進み、性別・年齢・お住まいの地域等を入力し登録する。

※アプリのダウンロードおよび利用にかかる通信料は利用者の負担となります。

※アプリ内に掲載されている広告は、市とは一切関係ありません。

▶問合せ　協働推進課　秘書広報係（☎95-0112）

（つづき）外国語情報コーナー

Português　INFORMAÇÕES ÚTEIS　English　USEFUL INFORMATION

ミニバス運行改正のお知らせ（10月1日から改正）

日本語記事は4ページにあります。

Alteração do percurso dos mini-ônibus (circulares) a partir de primeiro de outubro

A partir do dia primeiro de outubro (domingo), o horário de circulação, localização e nome dos pontos de ônibus sofrerão alteração parcial. Não se esqueça de confirmar horários e percursos. Os novos horários de circulação serão divulgados na edição do Informativo de Circulação dos Mini Ônibus no dia 16/9 que será distribuído em todas as residências.

▶**Informações:** Departamento de Planejamento Urbano e Encarregado de promoção do desenvolvimento (Tel: 95-0158).

City Mini Bus Service will be revised on October 1

As of Sunday, October 1, 2017, our service will be revised with timetables, routes, and position of bus stops. Please refer to “Mini Bus Guide” in the September 16th issue of “Chiryu Koho” (Chiryu city news), which will be delivered to all the households in Chiryu.

▶**Inquiries:** Promotion section in Chiryu city Planning department (Tel: 95-0158)

リサイクル情報

★ゆずってください★

◆知立学園女子用ベレー帽（桜木幼稚園　フリーサイズ　赤）

◆竜北中学校男子学生服（夏・冬服　160cm～170cm）

◆来迎寺小学校体操服（140cm～160cm）

◆小型家庭用水中ポンプ（100V入切式）（お風呂の水を花壇へ転用するもの）

◆知立学園制服・体操服等一式（知立幼稚園　110cm～120cm）

◆子ども用三輪車（2～3歳児用）

◆男の子用子ども服（90cm～100cm）

◆子ども用絵本（2～3歳児向け）

◆電動ミシン

■利用方法　ゆずってほしい品物、さしあげたい品物があれば環境課ごみ減量係まで登録していただき、申し出た物品名のみ、広報、ホームページに掲載されます。市では情報の提供のみで、品物をお預かりすることはありません。ご本人同士でお話し合いの上、譲り渡しをしてください。

■問合せ　環境課　ごみ減量係（☎95-0126）

ホームページにもリサイクル情報（週一回更新）を掲載しています。ご活用ください。

親子川柳

※第11回親子川柳入賞作品を紹介するコーナーです。

○じてんしゃに　やっとひとりで　のれたんだ
　◆知ってるよ　ずっとうしろで　見てたから
（小1　男・父）

○ねえ息子　いつまで続く　そのゲーム
　◆ねえ母さん　いつまで続く　立ち話
（母・小3　男）

○よいとこで　和太鼓見せる　がんばるぞ
　◆たいこうつ　子の成長に　むねうたれ
（小4　男・母）

○最高だ　ゴロゴロ過ごす　夏休み
　◆ゴロゴロと　カミナリ落とす　母が来る
（中1　女・母）

○はいるかな　私のズボン　ためす母
　◆はいらない　大きな浮輪　邪魔をする
（高2　女・母）